

I. DISPOSICIONES GENERALES

MINISTERIO DE ASUNTOS EXTERIORES, UNIÓN EUROPEA
Y COOPERACIÓN

17112 *Enmienda al anexo del Acuerdo entre los Estados miembros de la Unión Europea, reunidos en el seno del Consejo, sobre la protección de la información clasificada intercambiada en interés de la Unión Europea, hecho en Bruselas el 25 de mayo de 2011.*

El anexo del Acuerdo entre los Estados miembros de la Unión Europea, reunidos en el seno del Consejo, sobre la protección de la información clasificada intercambiada en interés de la Unión Europea, hecho en Bruselas el 25 de mayo de 2011 (BOE 282, de 25 de noviembre de 2015), se sustituye por el texto siguiente:

«ANEXO

Correspondencia de las clasificaciones de seguridad

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Bélgica.	Très Secret (Loi 11 de diciembre de 1998). Zeer Geheim (Wet 11 de diciembre de 1998).	Secret (Loi 11 de diciembre de 1998). Geheim (Wet 11 de diciembre de 1998).	Confidentiel (Loi 11 de diciembre de 1998). Vertrouwelijk (Wet 11 de diciembre de 1998).	Nota infra(1).
Bulgaria.	Строго секретно.	Секретно.	Поверително.	За служебно ползване.
Chequia.	Přísně tajné.	Tajné.	Důvěrné.	Vyhrazené.
Dinamarca.	YDERST. HEMMELIGT.	HEMMELIGT.	FORTROLIGT.	TIL TJENESTEBRUG.
Alemania.	STRENG GEHEIM.	GEHEIM.	VS (2)-VERTRAULICH.	VS - NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH.
Estonia.	Täiesti salajane.	Salajane.	Konfidentsiaalne.	Piiratud.
Irlanda.	Top Secret.	Secret.	Confidential.	Restricted.
Grecia.	Άκρως Απόρρητο. Abr: ΑΑΠ.	Απόρρητο. Abr: (ΑΠ).	Εμπιστευτικό. Abr: (ΕΜ).	Περιορισμένης Χρήσης. Abr: (ΠΧ).
España.	SECRETO.	RESERVADO.	CONFIDENCIAL.	DIFUSIÓN LIMITADA.
Francia.	TRÈS SECRET. TRÈS SECRET DÉFENSE ((3a)).	SECRET. SECRET DÉFENSE ((3a)).	CONFIDENTIEL DÉFENSE ((3a)), ((3b)).	Nota infra ((3c)).

(1) «Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding» no constituye una clasificación de seguridad en Bélgica. Bélgica maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(2) Alemania: VS = Verschlussache.

((3a)) La información generada por Francia antes del 1 de julio de 2021 con clasificación «TRÈS SECRET DÉFENSE», «SECRET DÉFENSE» o «CONFIDENTIEL DÉFENSE» sigue manejándose y protegiéndose al nivel equivalente a «TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET», «SECRET UE/EU SECRET» o «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL», respectivamente.

((3b)) Francia trata y protege la información clasificada «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» con arreglo a las medidas de protección de seguridad para la información «SECRET».

((3c)) Francia no utiliza la clasificación «RESTREINT» en su sistema nacional. Francia maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(3) En Malta, las marcas en maltés e inglés pueden utilizarse indistintamente.

UE	TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
Croacia.	VRLO TAJNO.	TAJNO.	POVJERLJIVO.	OGRANIČENO.
Italia.	Segretissimo.	Segreto.	Riservatissimo.	Riservato.
Chipre.	Άκρως Απόρρητο. Abr: (ΑΑΠ).	Απόρρητο. Abr: (ΑΠ).	Εμπιστευτικό. Abr: (ΕΜ).	Περιορισμένης Χρήσης. Abr: (ΠΧ).
Letonia.	Sevišķi slepeni.	Slepeni.	Konfidenciāli.	Dienesta vajadzībām.
Lituania.	Visiškai slaptai.	Slaptai.	Konfidencialiai.	Riboto naudojimo.
Luxemburgo.	Très Secret Lux.	Secret Lux.	Confidentiel Lux.	Restreint Lux.
Hungría.	Szigorúan titkos!.	Titkos!.	Bizalmas!.	Korlátozott terjesztésű!.
Malta.	L-Oghla Segretezza. Top Secret.	Sigriet. Secret.	Kunfidenzjali. Confidential.	Ristrett. Restricted (3).
Países Bajos.	Stg. ZEER GEHEIM.	Stg. GEHEIM.	Stg. CONFIDENTIEEL.	Dep. VERTROUWELIJK.
Austria.	Streng Geheim.	Geheim.	Vertraulich.	Eingeschränkt.
Polonia.	Ścisłe Tajne.	Tajne.	Poufne.	Zastrzeżone.
Portugal.	Muito Secreto.	Secreto.	Confidencial.	Reservado.
Rumanía.	Strict secret de importanță deosebită.	Strict secret.	Secret.	Secret de serviciu.
Eslovenia.	STROGO TAJNO.	TAJNO.	ZAUPNO.	INTERNO.
Eslovaquia.	Prísne tajné.	Tajné.	Dôverné.	Vyhradené.
Finlandia.	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG.	SALAINEN HEMLIG.	LUOTTAMUKSELLINEN KONFIDENTIELL.	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG.
Suecia.	Kvalificerat hemlig.	Hemlig.	Konfidentiell.	Begränsat hemlig.»

(1) «Diffusion Restreinte/Beperkte Verspreiding» no constituye una clasificación de seguridad en Bélgica. Bélgica maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(2) Alemania: VS = Verschlusssache.

((3a)) La información generada por Francia antes del 1 de julio de 2021 con clasificación «TRÈS SECRET DÉFENSE», «SECRET DÉFENSE» o «CONFIDENTIEL DÉFENSE» sigue manejándose y protegiéndose al nivel equivalente a «TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET», «SECRET UE/EU SECRET» o «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL», respectivamente.

((3b)) Francia trata y protege la información clasificada «CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL» con arreglo a las medidas de protección de seguridad para la información «SECRET».

((3c)) Francia no utiliza la clasificación «RESTREINT» en su sistema nacional. Francia maneja y protege la información «RESTREINT UE/EU RESTRICTED» con un rigor no inferior al de las reglas y procedimientos descritos en las normas de seguridad del Consejo de la Unión Europea.

(3) En Malta, las marcas en maltés e inglés pueden utilizarse indistintamente.

* * *

La presente Enmienda se aplica desde el 25 de junio de 2021, fecha de su publicación en el «Diario Oficial de la Unión Europea» (DOUE C 247 I/3, de 25 de junio de 2021).

Madrid, 13 de octubre de 2021.–La Secretaria General Técnica, Rosa Velázquez Álvarez.